

У сьогоднішньому Апостолі (Ефесян 2:14-22) ми чуємо радісну вістку, яку звіщає Павло Християнам-неєвреям міста Ефесу про те, що Бог їх приєднав до Своєї вічної родини, яку Він любить, і ради якої Він віддав найбільшу Жертву.

ЗАВІТАЙТЕ ДО НАС ТА ПОЧУЙТЕ ПОВНУ ПРОПОВІДЬ ПІД ЧАС ЛІТУРГІЇ

ОГОЛОШЕННЯ

СЬОГОДНІ: Сповідь в 9:00; Читання Годин в 9:30; Божественна Літургія в 10:00 години.



ЩИРО ДЯКУЄМО всім добровольцям, які взяли участь у Різдвяному Ярмарку в суботу, 18 листопада, а також парафіянам, які пожертвували домашню випічку. Більше інформації буде надано в бюлетені наступного тижня.

ТАЇНСТВО СПОВІДІ: Чин сповіді звершується в кожную неділю з 9:00-ї до 9:50-ї години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.

СОРОКОУСТ ЗА ЗДОРОВ'Я- за Віктора, Дмитра, Валерія, Павла, Елену, Валерія, Людмилу і Георгія. David, Antonella, Tina, Luie, Gianni, Celestina, Jerry, Maria, Adelino, Marco, Carmine, Yvonne, Корнелія, Jim, James, Willard, Віктора, Людмилу, Світлану, Ніна, Вера і Лада.



ЗАУПОКІЙНИЙ СОРОКОУСТ (місячне і річне поминання) Таїсія, Вячеслав, Теодора, Анна, Володимир, Алексей, Николай, Борис, Евгения, Илья, Володимира, Лідію, Григорія, Андрія, Анастасію, Саверину, Романа, Андрія, Василя, Ізидора, Роналда, Сузану, Теодору, Анну, Лідію, Лілію, Ганну, Ольгу, Марію, Сергія і Станіслава, Ніколая, Олександрю, Олексія, Vally, Лідю, Віталія, Валерія, Галину, Петра, Андрія, Нелі, Василя, Мілорад, Галину, Мирослава, Віру і Євдокію.

НЕДІЛЬНА І УКРАЇНСЬКА ШКОЛА: Заняття проводяться що неділі. Щоб зареєструвати ваших дітей або внуків, будь ласка, зателефонуйте в офіс 604-876-4747. Батькам рекомендується приводити своїх дітей до обох, недільної та української школи.

ЧЛЕНСТВО: Ми тепло вітаємо всіх віруючих та закликаємо стати членами парафії. Роблячи це, ви будете підтримувати не тільки Катедру Пресвятої Тройці, але і Консисторію Української Православної Церкви та її Західну Єпархію. Будь ласка, не соромтесь підійти до священника або будь-якого члена Парафіальної управи, щоб обговорити членство і отримати копію форми заявки на членство.

ЄВАНГЕЛЬСЬКЕ ЧИТАННЯ на наступну неділю. Лука 10:25-37.

ЩИРО ВДЯЧНІ за Ваші щедрі пожертви для Катебри Пресвятої Тройці. Чи то прижиттєві чи посмертні дари, - для ДОМУ БОЖОГО завжди потрібні.

НЕ ВІДКЛАДАЙМО ЖЕРТВУЙМО НА БОЖЕ ДІЛО!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ
HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

SUNDAY BULLETIN

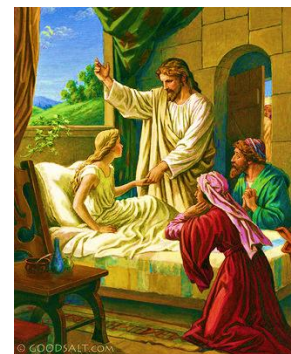
НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest
Office: 604-876-4747 Home: 604-325-2639
Cell: 778-239-6252 Fax: 604-876-4745
E-mail: rttsaplan@yahoo.ca
Website: www.uocvancouver.com

WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:30 am
Confession: 9:00 to 9:50 am

DIVINE LITURGY 10:00 to 11:30 am



24-та неділя після Пятидесятниці. Голос 7
24th Sunday after Pentecost. Tone 7

Sunday, November 19, 2017

Scripture Readings

Ephesians 2:14-22; Luke 8:40-56



For he himself is our peace, who has made the two groups one and has destroyed the barrier, the dividing wall of hostility, by setting aside in his flesh the law with its commands and regulations. His purpose was to create in himself one new humanity out of the two, thus making peace, and in one body to reconcile both of them to God through the cross, by which he put to death their hostility. He came and preached peace to you who were far away and peace to those who were near. For through him we both have access to the Father by one Spirit. Consequently, you are no longer foreigners and strangers, but fellow citizens with God's people and also members of his household, built on the foundation of the apostles and prophets, with Christ Jesus himself as the chief cornerstone. In him the whole building is joined together and rises to become a holy temple in the Lord. And in him you too are being built together to become a dwelling in which God lives by his Spirit.

In today's Epistle (Ephesians 2:14-22) we hear Paul tell his readers, the Gentile (non-Jewish) Christians of Ephesus, the joyous news that God had included them in His eternal family, which He loves and for which He has made the greatest of sacrifices.

TODAY'S ANNOUNCEMENTS

GREETINGS TO ALL ON THIS LOVELY DAY: We extend a warm welcome to New Parishioners and Visitors. If this is your first time in our Church, please sign our Guest Book in the Vestibule. Our services are approximately 90 minutes. We begin with the Blessing and Great Litany, followed by the choir singing, Lord have mercy. A reminder that confessions are held from 9:00 to 9:50 am.

+ SUNDAY IS THE LORD'S DAY – LET US WORSHIP HIM +

THE FRUITS OF TRUE PRAYER: Prayer is doxology, praise, thanksgiving, confession, supplication and intercession to God. "When I prayed I was new," wrote a great theologian of Christian antiquity, "but when I stopped praying I became old." Prayer is the way to renewal and spiritual life. Prayer is aliveness to God. Prayer is strength, refreshment, and joy.



TODAY: The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom with Cathedral Choir. During the Liturgy, we shall offer prayers for the health of Mary Cheetham, Rose Kowalow and Maria Lenos.



FELLOWSHIP HOUR: Everyone attending the service is cordially invited to join in the Fellowship Hour in the Auditorium immediately following the Liturgy.

A BIG THANK YOU to all the volunteers who participated in the CHRISTMAS CRAFT FAIR on Saturday, November 18th, as well to the parishioners who donated the home baking. More information will be provided in next week's bulletin.



BIBLE STUDIES: November 21 and December 5 from 7:00 to 8:30 pm in the Mezzanine. Please join us as we continue our second series of interesting explorations of the modern Orthodox perspectives of the New Testament. Copies of the Orthodox Study Bible will be provided.

Coffee will be served. If you have any questions, please see Anna Zubchenko, Lyudmyla Kovalevska or Mary Ann Pylypchuk.



PEROGIES MAKING: Preparing perogies (varenyky) is scheduled for Wednesday, November 22. Please volunteer for this activity. Many thanks to all those volunteers who regularly assist with this big task.

OUR NEXT FRIDAY NIGHT DINNER is on December 1st from 5:00 to 8:00 pm. Please come and help if you can spare a couple of hours.



CONCERT OF RELIGIOUS SONGS: On Sunday, December 10th, Rev Volodymyr Kushnir from Montreal will present a program of religious songs. This concert will commence at 1pm following the Fellowship Hours. Admission is by donation. All proceeds will go to projects assisting orphans and injured soldiers in Ukraine.

FOR MEETINGS WITH THE PARISH PRIEST: If Parish members or visitors would like to arrange a meeting with the Parish priest, please approach him during the Fellowship Hour following the Liturgy or call him at 604-876-4747 or 778-239-6252. Father Roman would be pleased to meet with you to discuss home or hospital visits to the sick, marriage, baptisms, parish membership, special services or spiritual support. If you would like to pray with him please see him before the service.



ST. NICHOLAS CONCERT: The annual St. Nicholas Concert will be held on Sunday, December 17th, immediately following the Fellowship Hour. Children, parents and grandparents are invited to attend this special celebration and visit from St. Nicholas with gifts for all the children.



PARISH GENERAL MEETING - A quarterly General Meeting of the Parish will be held on Sunday, December 3, 2017 immediately following the Fellowship Hour. Executive reports will be presented and a number of important matters will be raised. One of those will be a board/mandated facility planning session... an opinion seeking exercise to help plan your Parish's future. More details to follow in future church bulletins. You are encouraged to attend this meeting.

WANTED – Coordinator for Renting our Auditorium: Are you seeking a part-time position? Our church is looking for a person who is fluent in English. Experience with contracts is required. Contact Gerry Parfeniuk at 604-644-6698.

PARISH MEMBERSHIP FEES: The membership fees for 2017 are as follows: Family - \$200; Singles - \$105. These are the same fees that were in effect last year. Members are asked to make their fee payments at the earliest possible date but no later than December 31.

SUNDAY BULLETIN: We are sending our Bulletin out by email – please make sure Father Roman has your email address.

THANK YOU FOR ATTENDING THE SERVICE TODAY AND MAY YOU ALL HAVE A WONDERFUL SUNDAY